

CINEMA
FESTIVAL
INTERNAZIONALE
DEL FILM DI ROMA

MARC'AURELIO DELLA GIURIA
MIGLIOR FILM 2011
PREMIO BNL DEL PUBBLICO
MIGLIOR FILM 2011



COSA PIOVE dal CIELO?

UN CUENTO CHINO



un film di
**Sebastián
Borensztein**
con
**Ricardo
Darín**



UNA PRODUZIONE PAMPA FILMS / TORNASOL FILMS / TELEFE / ALIWOOD / MEDITERRANEO PRODUCCIONES / ALIWOOD FILMS
CON IL SUPPORTO DI I.N.C.A.A. / I.C.A.A. / I.C.C. / COMUNIDAD VALENCIANA & CIUDAD DE VALENCIA / SEBASTIÁN BORENSZTEIN / COOPERATIVA DE TRABAJO 2001 LTDA / CASTAÑORE FILMS / ALLIWOOD / MEDITERRANEO PRODUCCIONES / ALIWOOD FILMS
SCENARIO VALERIA AMBROSIO / LAURA MUSSO / GUION CHARLY SCHMÜGLER / EDUARDO ESCOBAR / EDITOR ALEJANDRO VALENTE / JUAN BLAS / VOCE LUCIO GOODY / FOTOGRAFIA RODRIGO PULPEIRO / PRODOTTORE CARLOS U. NIEVAZASTI / COORDINATORE ISABEL BARCIA PERALTA
PRODOTTORE JUAN PABLO BUSCARINI / DIRETTORE DANIELA PESZNEVSKY / FOTOGRAFIA PABLO BOSSI / GERARDO HERRERO / JUAN PABLO BUSCARINI / BENJAMIN ODELL / AXEL KUSCHBIATSKY

TORNASOL FILMS / CASTAÑORE / ALIWOOD / PampaFilms / tve / ●●● telefe / INCAA / ICA / DO / LATIDO / Archibald

Vania Traxler Protti presenta

una produzione
Pampa Films, Tornasol Films and Telefé
in associazione con
Castafiore Films, Aliwood Mediterraneo Producciones, Royal Cinema Group, Gloriamundi e
Cooperativa de trabajo 2001.

COSA PIOVE DAL CIELO ?

Un cuento chino

un film di Sebastian Borensztein



CAST ARTISTICO

ROBERTO RICARDO DARÍN
JUN QUIAN HUANG SHENG HUANG
MARI MURIEL SANTA ANA
ROBERTO (giovane) ENRIC RODRIGUEZ
LEONEL IVAN ROMANELLI

CAST TECNICO

Sceneggiatura Sebastián Borensztein
Regia Sebastian Borensztein
Produttori Pablo Bossi, Juan Pablo Buscarini,
Gerardo Herrero, Mariela Besuievsky, Isabel García Peralta,
Benjamín Odell e Axel Kuschevatzky
Produttori Esecutivi Juan Pablo Buscarini e Gerardo Herrero
Produttore Associato Carlos L Mentasti
Produttore Delegato Daniela Alvarado
Scenografie Josean Gómez / Marcelo LaTorre
Fotografia Rodrigo Pulpeiro
Art Directors Laura Musso e Valeria Ambrossio
Sonoro Eduardo Esquide
Montaggio Sonoro Charly Schmukler
Montaggio Fernando Pardo
Montatore Associato Pablo Barbieri
Make-up Antonia Perez / Lucila Robirosa
Costumi Cristina Menella
Aiuto Regista Alejandra Uz
Parrucchieri Araceli Farase / Kenyar Padilla
Musiche Lucio Godoy
Supervisore Effetti Speciali Alejandro Valente e Juan Elías
Direttori Produzione María Vacas / Iñaki Ros
Direttore Post-Produzione Alejandro Valente
Coordinatore Post- Produzione Daniel Martínez

Durata: **93 min** / **Colore** / **35mm** / mascherino: **2.35**
DOLBY SR



una distribuzione – **Archibald Enterprise Film**

Largo Messico, 16 – 00198 Roma - Tel. 0685304753 – Fax 0685304971

www.archibaldfilm.it

SINOSSI

Roberto (Ricardo Darín, già protagonista del film Premio Oscar “Il segreto dei suoi occhi”), introverso proprietario di un negozio di ferramenta, è un uomo profondamente segnato dall’esperienza come soldato nella Guerra delle Falkland.

Ha trascorso gli ultimi vent'anni della sua vita alienato dal mondo, maltrattando perfino i clienti che frequentano il suo negozio. L'unico interesse che ha è quello di collezionare ritagli di giornale che raccontino strane storie.

Per uno scherzo del destino, si ritrova coinvolto proprio in una di queste vicende quando accoglie in casa il cinese Jun, appena arrivato in Argentina senza conoscere una parola di spagnolo, in cerca dell’unico parente ancora vivo, uno zio. Jun ha perso la propria amata a causa di una mucca caduta letteralmente dal cielo...

Incapace di abbandonarlo, Roberto lo aiuta, e attraverso la loro singolare convivenza, e pur non parlando la stessa lingua, l’incontro tra le due differenti culture cambierà l’esistenza di entrambi.



IL REGISTA

Prima di "Cosa Piove dal cielo ?", Sebastian Borenstein ha scritto e diretto "Sin memoria" per la Lionsgate Entertainment e Grupo Televisa. "Sin memoria" vede protagonisti gli attori messicani Martha Higareda (Street Kings) e Emilio Echeverria (Amores Perros).

Precedentemente aveva scritto e diretto "La suerte esta echada" (2005) che ha vinto numerosi premi tra cui il Premio della critica francese al Festival del Cinema Latino Americano di Tolosa, e il premio per la migliore sceneggiatura e il Premio del Pubblico al Festival del Cinema Latino di Trieste.

Prima di dedicarsi al cinema, Borenstein è stato uno dei più riusciti e prolifici produttori televisivi, registi e scrittori in Argentina. Ha iniziato a lavorare per suo padre, la leggenda comica, Tato Bores. Dal 1988 al 1994, Borenstein ha vinto numerosi premi tra cui il prestigioso Martin Fierro (l'Emmy argentino) e il premio Ondas, assegnato alla migliore serie di lingua spagnola nel mondo.

Negli anni 90 ha creato quasi una dozzina di serie TV, tra cui "El Garante" che ha vinto decine di premi tra cui quattro premi Martin Fierro e una nomination per l'Emmy.

Nel 2000 Borenstein ha vinto in Argentina il premio Konex, come uno dei cinque migliori registi del decennio. Nello stesso anno crea la serie "Tiempo final" che non solo ha battuto tutti i record in Argentina, ma è stata trasmessa in oltre 50 paesi. Tiempo final è stato anche nominato per un Emmy.

Borenstein ha iniziato la sua carriera lavorando in pubblicità con McCann-Erison, Ogilvy e ha diretto spot televisivi per il mercato Latino-Americano. Ha conseguito una laurea in Comunicazione presso l'Università del Salvador.

"Cosa piove dal Cielo?" ha vinto il Marc' Aurelio d'Oro all'ultima edizione del

Festival Internazionale del Film di Roma (2011) e il premio del Pubblico.



IL PROTAGONISTA



RICARDO DARÍN

Classe 1957, Ricardo Alberto Darín in arte Ricardo Darín nasce a Buenos Aires (Argentina). sotto il segno del Capricorno.

La sua principale attività nel mondo del cinema è quella di interprete e tra i lavori più interessanti ricordiamo la partecipazione nel film *Il Segreto dei suoi occhi* (2009) di Juan José

Campanella dove ha interpretato la parte di Benjamín Esposito. Il film ha vinto l'Oscar come miglior film straniero.

Nel 2007 ha inoltre lavorato con Lucía Puenzo per la realizzazione del film *XXY* dove ha interpretato la parte di Kraken.

Poco conosciuto in Italia, ma un tornado in Argentina, Darin è un vero e proprio fenomeno partito dalla televisione che ha avuto successo anche sul grande schermo. All'età di 10 anni, Darín debutta a teatro assieme ai suoi genitori, Ricardo Darín e Renée Roxana, e nel 1969, gira il suo primo film: *La culpa* di Kurt Land. A 16, continua a lavorare come attore, principalmente nella televisione argentina, distinguendosi in programmi tv come "Alta Comedia" o "Estación Retiro" e telenovelas e sitcom.

Negli Anni Ottanta, arrivato a Migré, entra nel gruppo Los galancitos, un gruppo di giovani attori usciti dalla televisione e desiderosi di affermarsi sul palcoscenico. Con loro, conoscerà una fama incredibile e farà accrescere il numero di fans che seguono le loro rappresentazioni teatrali per tutta l'Argentina.

Negli Anni Novanta, si conferma attore cinematografico, grazie ai film di Diana Álvarez, Fernando Siro, Adolfo Aristarain e, soprattutto, Juan José Campanella che lo dirige in *Il figlio della sposa* (2001) e *Il segreto dei suoi occhi* (2009) che gli varrà una candidatura come miglior attore protagonista al Goya, fra l'altro in contemporanea con un'altra candidatura come miglior attore non protagonista per *El baile de la Victoria* (2009). Di lui si ricordano anche: *Nove regine* (2000), *La fuga* (2001) e *XXY* (2007).

Nel 2007, diventa regista e gira il thriller *La señal*, aiutato da Martin Hodara con Carlos Bardem.

USCITA ARGENTINA

Uscito in Argentina il 24 marzo ha avuto al botteghino il miglior debutto possibile, con oltre 200.000 spettatori nel suo primo week-end. Negli ultimi anni, solo *Il Segreto dei suoi occhi*, vincitore del premio Oscar 2010 come miglior film straniero, interpretato anche questo da Darín, aveva raggiunto questo risultato.

Dopo tre settimane, il film era ancora il numero uno con 552.000 spettatori, superando anche il debutto di *L'Ultimo dei Templari*, con Nicholas Cage.



LA PRODUZIONE

Tornasol Films è una società di produzione cinematografica fondata nel 1987.

Fin dalla sua creazione, la società ha realizzato oltre 87 lungometraggi, numerosi cortometraggi, documentari vari e due serie TV. Tornasol ha prodotto il lavoro di registi di fama internazionale tra cui Francis Ford Coppola (USA), Alain Tanner (Svizzera), Adolfo Aristarain (Argentina), Francisco Lombardi (Perù), Tomás Gutiérrez Alea e Juan Carlos Tabío (Cuba), Arturo Ripstein (Messico), Ken Loach (Regno Unito), nonché eccellenti registi spagnoli tra cui Bigas Luna, Manuel Gutiérrez Aragón, Agustín Díaz Yanes, José Luis Cuerda, Álex de la Iglesia e Gerardo Herrero. Molti di questi film sono stati co-produzioni con altri paesi europei e latino-americani.

Tornasol ha concentrato i propri sforzi sulla costruzione di un sistema di lavoro strutturato in modo da consentire alla società di sviluppare progetti che ritiene di valore artistico, come le produzioni o coproduzioni. In quest'ultimo caso, l'azienda ha mostrato un forte impegno a lavorare con registi latino-americani. Tornasol è oggi tra i leader spagnoli del settore.



Fin dalla sua nascita, **Pampa Films** è stata orientata nella produzione di film di diversi generi, destinati a diventare in Argentina un successo al botteghino. L'azienda nasce come risultato di una alleanza strategica tra il successo argentino e produttori spagnoli, una confluenza di menti che apre la strada alla leadership della Pampa Films nell'industria cinematografica.

